



smcc-G60/0809

各位家長：

「提高警惕 預防豬型流感」

1. 鑑於近日墨西哥及美國爆發人類感染豬型流感 H1N1 個案，政府「流感大流行應變計劃」下的嚴重應變級別已於 4 月 26 日啟動。衛生署衛生防護中心表示該傳染病或有可能傳入本港。
2. 為預防有關傳染病作好準備，學校已安排清洗及消毒校園，保持校園清潔。學校亦會促請全校教職員和學生，注意個人及學校環境衛生。
3. 預防傳染病的傳播，人人有責。為保障學生健康，我們籲請各位家長除了須保持家居清潔衛生外，還請各位家長與我們通力合作，提醒學生時刻保持個人及校園環境衛生。以下各項，謹請留意，並切實執行：

- ◆ 如學生有發燒情況，則不應上學。
- ◆ 如學生有不適或需留院觀察，家長便須立即通知學校。
- ◆ 如學生有感冒徵狀，必須留在家中休息，待徵狀消失及退燒後，再多休息至少兩天，才可回校復課。
- ◆ 與學校合作，將患病學生從學校接走，並即時求診。
- ◆ 為子女提供手帕或紙巾，並提醒子女不應與他人共用毛巾或紙巾。
- ◆ 每天須在子女離家上課前為他們探熱、記錄並簽署體溫記錄表，由 貴子弟交回學校。

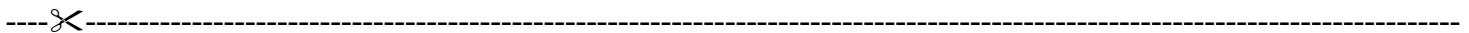
4. 若有學生因病缺課，學校會盡量為該等學生提供學習支援，使他們不會因缺課影響日後學習進度。
5. 我們再次籲請各位家長通力合作，保持家居清潔衛生，時刻提醒 貴子弟注意個人衛生，做好一切預防傳染病的措施。

敬希 垂注，並請填妥以下回條，於四月三十日或之前交回班主任老師。

Signature withheld for
security reason

校長 王少玉謹啟

二零零九年四月二十八日



回條 - 「提高警惕 預防豬型流感」

學號：_____

(請於二零零九年四月三十日或之前交回班主任老師)

王校長：

頃接四月二十八日來函，得悉有關通告。

學生姓名：_____

家長簽署：_____

班別：_____

家長姓名：_____

日期：_____



Founded in 1900

smcc-G60/0809

28 April 2009

Dear Parents,

Be Vigilant Against Swine Influenza

1. In view of outbreaks of human infection of Swine Influenza H1N1 in Mexico and the United States, the Serious Response Level under the Government's Preparedness Plan for Influenza Pandemic was activated on 26 April 2009. The Centre for Health Protection (CHP) of the Department of Health (DH) alerted the public that Human Swine Influenza may have the chance to be spread in Hong Kong.
2. To get prepared for the prevention of such communicable disease, we have cleansed and disinfected our school premises and will urge staff and students to pay attention to personal and environmental hygiene.
3. It is incumbent upon all of us to prevent the spread of communicable diseases. To safeguard students' health, parents are urged to maintain a hygienic household, and co-operate with us by reminding your daughters to observe personal hygiene and keep schools hygienic. In this connection, you are kindly requested to take the following measures:
 - ♦ Do not send your daughters to school if they have fever.
 - ♦ Inform the school immediately if your daughter is sick or has been admitted to hospital for surveillance.
 - ♦ Keep her at home until symptoms have improved and fever has subsided. Then, take rest for at least 2 more days before returning to school.
 - ♦ Co-operate with the school by picking up your daughter from school in case she is not feeling well and consulting the doctor immediately.
 - ♦ Provide your daughter with handkerchiefs or tissue papers and remind her not to share towels or tissue papers with others.
 - ♦ Before sending her to school, measure her body temperature, record the reading and sign the temperature record sheet, which should be handed to the school every day.
4. In case of any students being absent due to sickness, we would provide learning support for them as far as possible so that their learning progress would not be affected.
5. We would like to appeal to you for collaboration in order to maintain a clean and healthy living environment. Please also remind your daughters to pay attention to personal hygiene and to take preventive measures for communicable diseases.

May God bless you and your family!

Yours sincerely,
 Signature withheld for
 security reason
 Ms Catherine Wong
 Principal



Reply Slip

Class No : _____

(To be returned to class teacher by 30 April 2009)

To : Ms. Wong, the Principal

Thank you for your circular of 28 April 2009, the contents of which I have noted.

Name of Student _____

Signature of Parent _____

Class _____

Name of Parent _____

Date _____